

給約克區居民的重要信息： 有關嚴重急性呼吸綜合症 (SARS，又稱非典型肺炎)的信息

SARS 是什麼病？

SARS 是嚴重急性呼吸綜合症(Severe Acute Respiratory Syndrome)的英文縮寫，又稱非典型肺炎。它是一種嚴重的肺炎，伴有發燒。少數這類感染病例，病情可以非常嚴重。

SARS 有什麼症狀？

SARS 的症狀一般是在直接與 SARS 患者接觸後十天之內出現。它們包括發高燒，體溫在攝氏 38 度或華氏 100.4 度以上，亦會有以下任何一種症狀：

- 肌肉疼痛
- 嚴重疲乏
- 嚴重頭痛
- 乾咳
- 呼吸急促

如何才會感染這病症？

一般相信這病症是由患者咳嗽和噴嚏傳播，或者和患者直接近距離接觸而感染。

如何治療這病症？

SARS 的患者在醫院接受抗生素和抗病毒藥物治療，並且接受維生護理。病者在隔離病房接受治療，而醫院的護理人員也採取適當的防範措施。

即使您沒有上述症狀，是否還要在家中隔離？是的，如果您有以下任何一種情況，您必須隔離十天：

- 曾經與已知患有 SARS 的人士接觸過；或
- 曾經在 3 月 16 日至 3 月 26 日期間去過士嘉堡慈恩醫院(Scarborough Hospital, Grace Division)；
- 曾經在 3 月 16 日至 3 月 28 日期間去過烈治文山的旭康醫院(York Central Hospital in Richmond Hill)

如果我曾經去過中國、香港、新加坡或越南(河內市)旅行，應該怎麼辦？

您應當在回來加拿大以後的十天內觀察自己的健康狀況，留意有沒有以上任何的症狀。如果您有發燒或以上任何症狀，您應當自動隔離，並致電本區的公共衛生機構和您的家庭醫生。

您應當知道那些與檢疫或家中隔離有關的信息？

- 請致電本區公共衛生機構(請查閱本區電話簿)，它們會為您提供更多的信息和幫助。
- 任何人如果在過去十天內曾經接觸過 SARS 患者，即使沒有任何有關症狀，也應當作檢疫隔離或在家中隔離。
- SARS 的潛伏期為十天。留在家中限制您和別人接觸，是控制向家人、朋友及同事傳播病毒的最好方法。如果在十天內您沒有出現症狀，您可以結束隔離。

在家中隔離時您應當做些什麼？

請採取以下防範措施：

- 留在家中，不要離開自己的家，也不要讓任何人到您家中探訪您。家庭成員毋需隔離，除非家中有成員被診斷患有 SARS；
- 當您在同一房間中與家人相處時，要戴上口罩；
- 每天更換口罩兩次。家庭成員毋需戴上口罩；
- 不要和他人共用個人用品，例如毛巾、杯子或餐具；

- 經常洗手；
- 與家人分房，自己單獨睡眠；
- 在十天內用自己的溫度計每天量度體溫兩次；
- 如果任何家庭成員有發燒(超過攝氏 38 度/華氏 100.4 度)、呼吸系統症狀(咳嗽、氣促、呼吸困難)、頭痛或覺得不舒服，請即致電安大略省保健熱線(Telehealth Ontario)，電話號碼已列在本頁中。

在家中隔離的健康人士的家庭成員，是否不應上班、去幼兒園或上學？

不。在家中隔離的健康人士的家庭成員，因為沒有傳播 SARS 的風險，所以不必留在家中隔離。如果在家隔離中的人士出現 SARS 的症狀，他們整個家庭將被隔離。

訪客應否進入被隔離人士的家中？

不。如果任何人在家中隔離，他們已得到指示，不可接待訪客。

如果您沒有病，可否在十天隔離期之前中止隔離而離開您的家？

不可以。即使您覺得沒有病，您也必須遵照您的公共衛生機構和醫療專業人員的指示，完成十天的隔離期。我們知道病毒的潛伏期是大約十天，而十天內您有可能出現病狀。在這段時期內您可能有傳染別人的能力，而在不知不覺間把病毒傳播給其他人。您必須等待完成了隔離期，並且由本區的公共衛生機構告訴您，才可以安全外出；這是您可以防止病毒傳播給他人的十分重要的步驟，必須謹記遵守。

多倫多及大多倫多地區是否可以安全前往的地方？

是。任何前往多倫多的人士，不論是為公事或娛樂，都可以放心：這兩個地區都是安全的。安省的最高醫療官員已經宣佈：SARS 在一般市民及群眾間傳播的風險仍然是極低的。即使您要探訪醫院或其他醫療保健機構，它們都已經採取了最嚴密的措施以防止 SARS 在社區擴散。遵守您本區的公共衛生機構或醫療專業人員的指示，不但可以保護您不會受到傳染，也可以幫助我們制止這病毒擴散。

如果您認為您曾經與 SARS 患者接觸而受到感染，或者想得到更多信息，以下是一些有用的電話號碼和網址：

約克區衛生聯絡線：1-800-361-5653

安省保健熱線(TELEHEALTH ONTARIO)：

1-866-797-0000 或 TTY 1-866-797-0007

如有相關症狀的信息熱線：1-888-668-4636

www.region.york.on.ca<<http://www.health.gov.on.ca/health>>

www.sars.gc.ca<<http://www.sars.gc.ca>>

